

The Vision

BAKER UNIVERSITY'S
FOREIGN LANGUAGE ZINE

INSIDE THIS ISSUE:

Rachel Dannen lets us peak into her Peru diary! 1-3

Crossword! New feature! 4

New cartoon by Cate Richards! 4

EVENTS:

GERMAN TABLE

Tues. 11:30 AM,
Harter Union

FRENCH TABLE

Thurs. 11:45 AM,
Harter Union

SPANISH TABLE

Fri. 11:30 AM,
Harter Union

MONDAY, APRIL 5

Cuban playwright, poet, and critic will give a Spanish talk about the culture of gay rights in contemporary Cuba.

1003 Wescoe,
KU campus

MI VIDA EN PERU

La vida en Lima

07-01-10 Hoy es mi primer día en Perú. Las personas aquí tienen una vida más sana. Nosotros compramos fruta hoy y hay tipos que me son muy úni-



cos e interesantes. En mi casa en los Estados Unidos, yo como fruta tal como manzanas y plátanos. Aquí, hay muchos tipos de fruta. Hay calles muy peligrosas en Lima. Las personas en coches están locas. Yo tengo miedo de andar por la calle, pero...yo tengo Berenice, y ella me ayuda :)

Las catedrales

08-01-10 Hoy nosotros fuimos a las catedrales en Lima. El arte dentro de las iglesias era muy elegante. Yo tenía un sentido de mucha calma en la iglesia. Es un lugar muy espiritual y sagrado. Me gusta la historia de Lima. EEUU no tiene una historia tan vieja.

Mi madre nueva

09-01-10 Hoy Tiffany y yo conocimos a nuestra madre nueva para las semanas en Perú. Es muy difícil de entenderla cuando ella habla muy rápido.

Mamá y yo fuimos al Molino (un mercado negro muy popular). Ella me ayudó a comprar el programa de televisión *The O.C.* por barato. Mamá tiene tres hijos, y conocimos a todos y besamos a todos, ja ja. Su hijo Fernando tiene un bar que se llama Base Men. Tiffany y yo escuchamos la música allí y fuimos al restaurante de su otro hijo y

cenamos pizza. ¡Oh! Se me olvidó. Los baños aquí son diferentes. No podemos poner papel en el inodoro, pero yo no sabía ese dato, ni Tiffany. Yo tuve que poner mi mano limpia en el inodoro y ponerlo en la basura. ¡EW!

Mamá tiene una amiga que cenó con nosotros y charló con nosotras, y cuando regresamos a casa, Mamá había salido con su amiga y las llaves no funcionaron. ¡Que día fabuloso!

12-1-10 Fui a la catedral de Cusco hoy con Tiffany y Logan. La catedral era magnífica. Muchas cosas eran de oro. Hay obras magníficas en el techo. Me siento muy pequeña en la catedral. Era una experiencia muy increíble. Después, fuimos al Cusco Bar y pedimos bebidas. Me gusta la plaza cerca de la Plaza de Armas. ¡Que bonita! Tiene muchos árboles. En los EEUU, todos trabajamos y nunca estamos

afuera. En Cusco, hay personas que andan por todas partes. Yo quiero vivir en un país de buena salud.

El Valle Sagrado

10-1-10 Hoy el despertador no funcionó. Nosotros fuimos a desayunar muy tarde. Nos sentimos muy mal y nuestra mamá dijo que no nos preocupáramos. En los Estados Unidos es muy importante estar lista a la hora, pero aquí no tanto. Para el desayuno comimos pan, té, queso y jugo de plátano. Después de una mañana muy loca, el Valle Sagrado era muy bonito. No hay palabras para describir la hermosura. Me sentí muy pequeña e insignificante al lado de las montañas. Ninguna foto sería suficiente para describirlo. Era la oportunidad más importante de mi vida.

Anoche, mamá y no-

sotros tuvimos una conversación muy larga. Hablamos de las políticas en los EEUU y Perú, la guerra con Irak y Afganistán y el poder de Chile. No sabía que Chile tenía una influencia en Perú. Pero mamá nos dijo que el restaurante en que comimos emplea a personas de Chile. A mamá no le gustan los chilenos.

Café de Jack

13-1-10 Fuimos al café de Jack después de las clases. Mi amiga Naseem ha dicho que ese restaurante era muy bueno. Yo pedí panqueques con mantequilla y Maple. También tuve una bebida de fresa y mango. Todavía no había tenido comida americana en Perú.

Al final, miré la película en la escuela Amauta. Me gustó mucho, especialmente cuando ellos viajaron de Perú a Cusco. Hay mucha

historia aquí y muchos problemas también. La película fue muy importante en mi comprensión de la cultura e historia.

Mi mamá loca

14-1-10 Esta mañana, Tiffany y yo nos despertamos a las seis a causa de nuestra madre, quien cantaba ópera en español. Fuerte. Muy fuerte. Para el desayuno no había jugo ni mermelada. Usualmente, nuestra mamá trata de matar a Tiffany con demasiada fruta que ella no puede comer, ja ja. Pero, el concierto esta mañana fue suficiente.

Fuimos al Bar Cusco por una cerveza con Berenice y Sydney. Allí dos hombres, quienes tenían más de treinta años, me sonrieron. Un hombre trató de hablar conmigo y Tiffany me dijo, “¡No lo mires!”

Ah...¡que día!



“Yo sentí muy pequeña y insignificante al lado próximo de las montañas. Ninguna foto era bastante.”

MY LIFE IN PERU

Life in Lima

01-07-10 Today is my first day in Peru. The people here live a much healthier life. We bought fruit today, and there are many here that I found to be both unique and interesting. In my home in the United States, I eat fruit such as apples and bananas. Here, there is fruit of every sort.

In Lima, the streets are very dangerous; the drivers are crazy. I'm afraid to cross the street. But...I have Berenice, and she helps me. :)

01-08-10 Today, we went to the cathedrals of Lima. The art inside these churches was very elegant. I had a very calm sense while in the church; it was a very spiritual and sacred place. It was an incredible experience. I like the history of Lima. In the United States, we do not have such an old history.

My New Mother

01-09-10 Today, Tiffany and I met our new mother for the weeks here in Peru. It's very hard to understand her when she speaks quickly. Mama and I went to the *Molino* [a popular black market], where she helped me buy a copy of the television program, *The O.C.* for cheap. Mama has three sons; we met them all and we kissed them all, ha ha. Her son, Fernando, has a bar called Base Men. Tiffany and I listened to music there and went to a restaurant her other son owns and had pizza. Oh, I forgot! The bathrooms here are different. You can't throw toilet paper away in the toilet. I did-

n't know this rule, and neither did Tiffany. I had to put my clean hand in the toilet and throw the paper in the trash. Ew!

Mama has a friend that ate and talked with us, and when we returned home, Mama had left with her, but the keys she left us didn't work. What a fabulous day!

The Cathedral

01-12-10 I went to the cathedral with Tiffany and Logan. The cathedral was magnificent, and a lot of things were made of gold. There were magnificent works on the ceilings. I felt very small in the cathedral. It was an incredible experience. Afterwards, we went to the Cusco Bar and ordered drinks. I like the plaza close to the Plaza de Armas. How beautiful! There are so many trees. In the United States, people who work are hardly ever outside. In Cusco, everyone walks everywhere. I want to live in such a healthy country.

The Sacred Valley

01-10-10 Today, the alarm clock didn't work, and we went to breakfast late. We all felt badly, but our "Mother" told us not to worry. In the United States, it's very important to be on time. For breakfast we had bread, tea, cheese and banana juice. After a crazy week, the Sacred Valley was so beautiful. There are no words to describe the beauty. I felt very small and insignificant next to the mountains. No photo would have sufficed. It was the most important moment of my life.

Last night, we had a very

long conversation with Mama. We talked about politics in the United States and Peru, the war in Iraq and Afghanistan, and the power of Chile. I didn't know that Chileans had such influence in Peru. But Mama says that the restaurant we ate at hires Chileans...Mama doesn't like Chileans very much.

Jack's Café

01-13-10 After classes, we went to Jack's Café. My friend Naseem said that the restaurant was a good one. I ordered pancakes with butter and maple syrup. I also had a strawberry-mango drink. I haven't had American food yet while in Peru.

Later, I watched the movie about the *Amauta* school. I liked it very much, especially when they traveled from Peru to Cusco. There is so much history here, as well as problems. The movie was an important aspect of my understanding the culture of history of Peru.

Crazy Mama

01-14-10 This afternoon, Tiffany and I woke up at six in the morning to our Mama, who was singing opera in Spanish. Loud. Very loud. For breakfast there was neither juice nor jam. Usually, our mother tries to kill Tiffany with too much fruit that she can't eat, ha ha. But, this morning's concert seemed to be enough.

We went to Bar Cusco for refreshments with Berenice and Sydney. While there, two men who were over thirty years old smiled at me. One man tried to talk to me and Tiffany said to me, "Don't pay him any attention!"

Ah, what a day!

ZÄHMEN DES BEISTS - "TAMING THE BEAST"



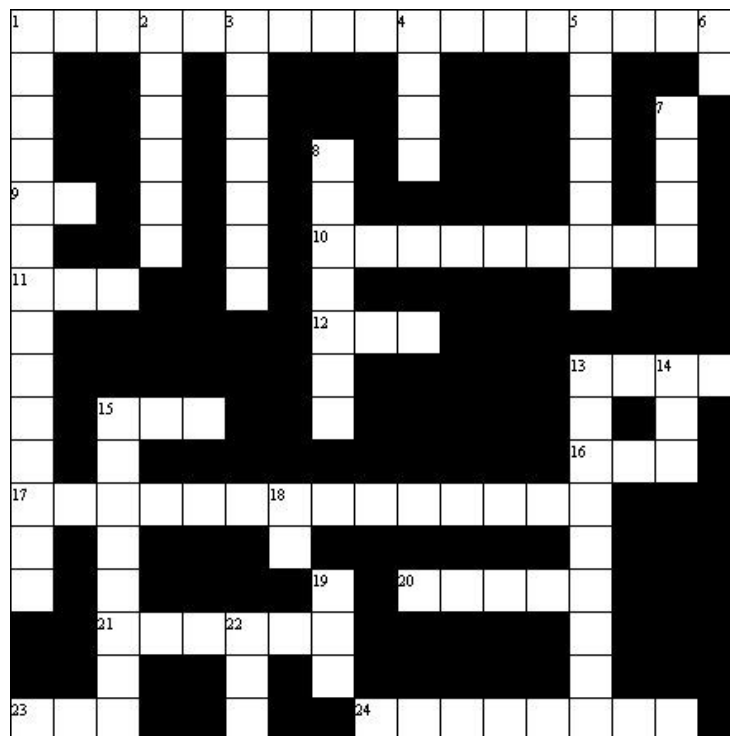
TRANSLATION: RED RIDING HOOD: "DUMB OLD WOLF SHOULD HAVE KNOWN BETTER!"

Cartoon by Cate Richards, German student

CROSSWORD!

Across - Horizontalement

- 1. I speak French.
- 9. and
- 10. Je ne ____ pas.
- 11. ____ vous plait
- 12. yes
- 13. Parlez-____ anglais ?
- 15. Je ne sais ____.
- 16. Encore ____ fois.
- 17. more slowly
- 20. when
- 21. a little
- 23. who
- 24. J'ai un _____.



Down - Verticalement

- 1. I don't know.
- 2. ____-vous anglais ?
- 3. Repeat
- 4. Encore une ____
- 5. What?
- 6. yes
- 7. Je ne ____ pas
- 8. OK
- 13. Que ____ livre ?
- 14. J'ai ____ question.
- 15. why
- 18. ____ français
- 19. yes
- 22. Je ne comprends _____.